



901 E Esperanza Ave, Mcallen TX 78501

## **STM CLINICA DE CUIDADOS PRIMARIOS**

### **Política de Privacidad/Aviso a nuestros pacientes**

La Clínica de Cuidados Primarios STM esta comprometida a proporcionar cuidados de la salud con calidad, respetando su privacidad y protegiendo la información sobre usted que nosotros recibamos. Hemos preparado esta información como requisito de ley, para notificarle como puede ser utilizada y divulgada la información médica y como puede tener acceso a esta información. Por favor, lea cuidadosamente.

Información obtenida y su uso. Como una parte importante de nuestro negocio, obtenemos cierta información personal sobre usted para proporcionarle nuestros servicios. Alguna de la información que obtenemos es proporcionada directamente por usted. Se hace un registro de su visita cada vez que es atendido en un hospital, por un doctor u otro proveedor del cuidado de la salud. Generalmente, este registro contiene sus síntomas, resultados de exámenes y consultas, diagnóstico, tratamiento y un plan de cuidados futuros, así como su información personal como dirección, número de seguro social, información familiar, historial médico actual y anterior e información sobre su economía. Estos datos, que con frecuencia se refieren como registro médico, sirven como:

- Las bases para planificar su atención y tratamiento.
- Medio de comunicación entre todos los profesionales de la salud que contribuyen a su cuidado.
- Documentos legales para describir la atención que usted recibe.
- Medio por el cual usted o una tercera persona que sea responsable de pagar pueda verificar que los servicios que han sido cobrados hayan sido proporcionados realmente.



- Un instrumento para educar a los profesionales de la salud.
- Una fuente de información para investigaciones médicas.
- Una fuente de información para los agentes de la salud pública encargados de mejorar los cuidados de la salud de la nación.
- Una fuente de información para la planeación de infraestructura y mercadotecnia.
- Un instrumento con el cual podemos evaluar y trabajar continuamente para mejorar el cuidado que proporcionamos y los resultados que obtenemos.

Entender lo que está en su registro médico y cómo se utiliza su información de salud le ayuda a usted a:

- Asegurar la exactitud de la información.
- Entender mejor quién? qué, cuándo y por qué otras personas pueden tener acceso a su información.
- Tomar decisiones mejor informadas cuando usted autoriza divulgar información a otros.

### Sus Derechos sobre su Información Personal de la Salud

Aunque sus registros de salud sean propiedad física del practicante del cuidado de la salud o de la oficina que los recopila, la información le pertenece a usted. Usted tiene los derechos de:

- Restringir la divulgación de su información personal.
- Solicitar una revisión de su información personal de la salud.
- Solicitar correcciones.
- Solicitar informes de los datos que han sido proporcionados y saber a quién.

## Nuestras Políticas de Protección de Privacidad

Nosotros protegemos la información sobre usted de accesos no autorizados. Nuestros empleados y agentes reciben entrenamiento sobre nuestras políticas de privacidad y el acceso a la información sobre usted es permitido sólo a aquellos individuos que necesitan esa información para poder proporcionarle los servicios que usted necesita. Se mencionan algunos ejemplos de actividades que requieren acceso a la información personal: cuidado general del paciente, programación de citas, proceso de reclamos de seguros, referencia a otros proveedores del cuidado de la salud, manejo del registro médico y cobros de rutina. Finalmente, nosotros utilizamos tecnología de seguridad para proteger la transmisión de información sobre usted por medio de servicios electrónicos y hemos establecido y mantenido procedimientos para cumplir con todas las leyes y reglamentos estatales y federales relacionados con la seguridad de la información personal. A nuestra organización se le requiere que:

-Mantenga la privacidad sobre su información de salud.

-Le proporcione a usted mediante un aviso sobre nuestros deberes legales y prácticas de privacidad respecto a la información que nosotros obtenemos y mantenemos sobre usted.

-Hacer valer los términos de este aviso.

-Notificarle si no podemos aceptar una restricción requerida.

Nos reservamos el derecho de cambiar nuestras prácticas y hacer efectivas las nuevas disposiciones a toda la información protegida de la salud que mantengamos. En caso de cambios en nuestras prácticas de información, nosotros le proporcionaremos una copia del aviso revisado.

### Quién puede dar autorización?

La autorización puede ser proporcionada por el paciente (un adulto competente o un menor emancipado), tutor legal o padre del menor, ejecutor del estado o cita individual por la corte en nombre de fallecidos o individuo incapacitado, o el siguiente miembro de familia (esposos(a), adulto, niño, padre o madre, hermano(a) mayor) en lugar de un individuo incompetente, en estado de coma o enfermo de gravedad, incapacitado de proporcionar consentimiento. Usted

tiene el derecho de modificar o revocar los nombres de estas personas mediante una petición por escrito en cualquier momento que lo desee.

### Información que nosotros divulgamos

Nosotros utilizamos su información de salud para tratamiento.

Ejemplo: La información obtenida por una enfermera, doctor u otro miembro de su equipo del cuidado de la salud, será archivada en su registro médico y utilizada para determinar el tratamiento a seguir.

Las enfermeras y otros miembros de su equipo del cuidado de su salud anotarán acciones realizadas y sus observaciones, nosotros les proporcionaremos a proveedores subsecuentes del cuidado de su salud , copias de varios reportes para ayudarlo a atenderlo mejor a usted. No se requerirá autorización por escrito de usted para proporcionar esta información.

Utilizaremos su información de salud para pagos.

Ejemplo: Se le podría mandar un recibo de cobro a usted o a una tercera parte responsable de pagar. La información que lleva el recibo puede incluir datos que lo identifican a usted así como su diagnóstico y los procedimientos realizados.

Nosotros utilizaremos su información de salud para atenciones regulares.

Notificación: Nosotros podríamos divulgar información para notificar o ayudar a notificarle a algún miembro de la familia, a un representante personal o a alguna otra persona responsable de su cuidado, ubicación y condición general. Podríamos contactarlo para recordarle sobre sus citas designadas, los tratamientos u otros servicios de gran importancia para usted.

**Comunicación con la familia:** Nosotros podríamos divulgar información a algún miembro de la familia, algún pariente o a cualquier otra persona que usted identifique para recibir información sobre su salud relacionando a esa persona con su cuidado o con el pago relativo a su cuidado.

**Directores de Funerales:** Nosotros podríamos divulgar información de su salud a los directores de funerales consistentes a la aplicación de leyes para desempeñar sus deberes.

**Compensaciones de trabajadores:** Nosotros podríamos divulgar información de salud al grado autorizado por y al grado necesario para cumplir con las leyes relacionadas a las compensaciones de los trabajadores y otros programas similares establecidos por ley.

**Salud Pública:** Como es requerido por ley, nosotros podríamos divulgar información sobre su salud a autoridades legales encargadas de la prevención o control de enfermedades, lesiones o discapacidad.

**Aplicación de la ley:** Nosotros podríamos divulgar información sobre su salud para propósitos de aplicación de la ley o requerida por, o en respuesta a una citación válida.

La Ley Federal hace disposición para que su información de salud sea proporcionada a una agencia de vigilancia de salud apropiada, a una autoridad pública de salud o a un abogado haciendo que un miembro de la fuerza laboral o un asociado en el negocio crea de buena fé que nosotros estamos comprometidos con una conducta recta y que no hemos violado los estándares clínicos y profesionales y que no hemos puesto en riesgo potencial a ninguno de nuestros pacientes, trabajadores o público en general.

**Investigación:** Nosotros podríamos divulgar información a investigadores, cuando la junta de repaso institucional que haya revisado la propuesta de investigación y establecido los protocolos para asegurar la privacidad de su información de salud, haya aprobado su investigación. Se realizaron intentos para verificar la información para así asegurar la privacidad de su información personal de salud.

Para más información o Reportar algún problema



Si usted tiene alguna pregunta y desea información adicional, puede contactar a:  
Dr. Vinnie o Dr. Sunand Kallumadanda al (956) 688-8181

Si usted considera que sus Derechos de Privacidad han sido violados, usted puede poner una queja en la Oficina de Derechos Civiles. No se tomarán represalías por poner una queja.